第一图书网, tushu007.com

<<经贸汉译英教程>>

图书基本信息

书名：<<经贸汉译英教程>>

13位ISBN编号：9787810781725

10位ISBN编号：7810781723

出版时间：2003-7

出版时间：对外经贸

作者：常玉田

页数：263

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

《经贸汉译英教程》共分17课，可供使用一学期。
每课课文包括理论阐述、例句、注意事项，课后列出了一些单句、短文翻译练习。
书后附有参考答案；许多句子的参考答案在两种或两种以上。
本书由四部分组成。
第一部分有四课，内容围绕翻译工作的准备阶段，包括长期的知识积累和可供终生应用的基本知识。
第二部分的四课以“句型比较”为主线，注意译文的灵活变通译法和多样化表达式，只要有可能，都尽量把笔者在教学过程中收集到的不同译法、典型的错译现象摆出来进行讨论，而不是拾人牙慧、自说自话。
第三部分冠以“准确翻译”，包括第九课至第十二课，主要围绕各种翻译技巧展开讨论，也就是要注意词的增益、词序安排、。
词性转换、词语相互参照等基本的翻译方法。
鉴于对译文的润色修改属于以“准确”为主的“精益求精”，故也安排在这？
瞿？
橹小？
第四部分侧重于“模糊翻译”的讨论，内容包括“减词略写”、“中国特色”、“四字结构”、“汉英编译”、“经贸外宣”五课，涉及国际营销工作中常用的文本翻译问题。

<<经贸汉译英教程>>

书籍目录

译前准备篇第一课课程概述第二课原文梳理第三课规范格式第四课回译问题句型比较篇第五课汉英对比第六课断句技巧第七课句型选择第八课长句难句准确翻译篇第九课用词恰当第十课增词补义第十一课被动语态第十二课译文修改模糊翻译篇第十三课减词略写第十四课中国特色第十五课四字结构第十六课汉英编译第十七课经贸外宜练习参考答案推荐书目参考书目参考文章

编辑推荐

《经贸汉译英教程》适用于高等学校英语和经贸类本科高年级、双学位、研究生、高级进修班和其他有一定英语水平的人士的汉英翻译教学课程，可作为教材或参考书使用。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com